

Unofficial translation

**Agreement
between the Ministry of Fuel and Energy of the Russian Federation and the Government
Of the Republic of Azerbaijan on the development of cooperation of fuel and energy complexes
(Baku, November 20, 1993)**

The Ministry of Fuel and Energy of the Russian Federation and the Government of the Republic of Azerbaijan, hereinafter referred to as the Parties,

Recognizing that the fuel and energy complexes are interconnected and are the basic sectors for the development of the economies of the Parties,

Guided by the need to actively develop cooperation in the electric power industry, the oil and gas industry,
Considering the mutual interest of the Parties in the effective use of the raw material base, as well as in investment, scientific, technical and other types of cooperation in these sectors,

based on the principles of the European Energy Charter,

developing cooperation within the framework of the Intergovernmental Council on Oil and Gas,

agreed as follows:

Article 1

The parties on the basis of mutual benefit, mutual assistance and prevention of actions that cause economic damage to each other, will fully develop cooperation in the sectors of the fuel and energy complexes.

Article 2

The parties will take measures to preserve and expand the existing industry and inter-sectoral relations in the supply of equipment, materials, components and other products for fuel and energy complexes.

Article 3

The parties will provide the necessary assistance in the conclusion and implementation by associations, enterprises, organizations and other economic entities of contracts for the supply of equipment, materials, components and other products for the fuel and energy sector. At the same time, the volume of deliveries of the most important types of products will be determined annually by a separate Protocol between the Ministry of Fuel and Energy of Russia and the Government of the Azerbaijan Republic.

Article 4

The parties will provide the necessary assistance to interested producers and consumers of products from the industries of fuel and energy complexes in establishing joint ventures, including with the participation of organizations of third countries.

Article 5

The parties will contribute to continuing cooperation in exploration and exploration drilling, the development of oil and gas fields, the construction and operation of oil, gas and product pipelines,

transmission lines, as well as in the field of scientific and technical support for the development of oil and gas fields detailed Program of cooperation in these industries for a period of at least five years. To achieve the objectives of this Agreement, they form the Committee for the Coordination of Cooperation, with its seat in Baku.

Article 6

The parties will retain the existing schemes of technological management, ensuring the effective functioning of the transportation systems for gas, oil and petroleum products in the territory of both countries, including for export.

Article 7

The parties will retain a single dispatch control in the electric power industry in accordance with the existing agreements on the parallel operation of the power systems of the Russian Federation and the Azerbaijan Republic.

The parties will assist business entities in carrying out work on the repair, modernization and reconstruction of existing power facilities located in their territories.

Article 8

The parties will continue to work on the creation of an interstate dispatch center (IDC) on a joint-stock basis, based on the former ODU of the Caucasus.

Article 9

The parties will assist business entities in creating a joint venture for servicing energy facilities "ERA".

Article 10

The parties agreed that the construction of jointly constructed facilities should be carried out on the basis of existing uniform regulatory documents.

Article 11

The parties will provide emergency mutual assistance to each other in the aftermath of natural disasters and emergency situations at fuel and energy facilities.

Article 12

The parties will provide business entities with the necessary assistance and assistance in the implementation of measures to preserve and improve the environmental situation in the places of their activities.

The parties recognize the principles set forth in the Communiqué of the participants of the Meeting on the Problems of the Caspian Sea held on October 14, 1993 in Astrakhan as inviolable.

Article 13

All disputes arising from the interpretation and application of this Agreement will be resolved by the Parties through negotiations and consultations.

Disputes between economic entities of the Parties shall be considered in accordance with the provisions of concluded economic contracts.

Article 14

All changes and additions to this Agreement will be valid only if they are made in writing and signed by authorized representatives of the Parties.

Unilateral change of the provisions of this Agreement is not allowed.

Article 15

The parties undertake to organize an operational exchange of information on the implementation of this Agreement.

Article 16

This Agreement enters into force from the date of its signing and will remain in force until one of the Parties informs the other Party in writing of its intention to terminate it.

The agreement will expire six months from the date of the written notice.

Done in Baku on November 20, 1993, in two original copies in Russian, one for each of the Parties.